

OMRON

MICROSCAN



Quick Start Guide

ENGLISH

ESPAÑOL

简体中文

FRANÇAIS

DEUTSCH

ITALIANO

日本語

한국어

Step 1 — Install ESP

Once your reader is connected to a host computer with a Windows™ operating system (XP or above), you can use **ESP** (Easy Setup Program) for configuration and testing.

If downloading from the Omron Microscan Tools Drive:

1. Insert the Tools Drive.
2. Double-click **Setup.exe** in the ESP folder and follow the prompts.

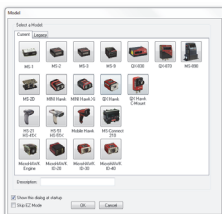
If downloading from the web:

1. Go to <http://www.microscan.com/en-us/ServiceAndSupport/DownloadCenter.aspx>.
2. Complete the registration form and download the ESP .zip file to the location of your choice.
3. Extract the install files, double-click **Setup.exe**, and follow the prompts.
4. At the end of the install process, the ESP icon will appear on your desktop:



5. Click the ESP icon to start the program.

Step 2 — Select Model



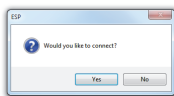
When you start **ESP**, the menu shown at left will appear.

Select your reader from the menu and click **OK**.

Hint: If you do not want to make this selection every time you load ESP, uncheck “Show this window at Startup”.

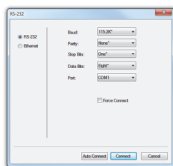
Click **Yes** when you see the dialog shown at right:

Note: To select another model later, click the **Switch Model** button near the top of the screen or use **Model > New Model** in the menu toolbar.



Step 3 — Connect

1. In the **Connection Wizard**, select the type of communication your reader is using (RS-232, Ethernet, etc.) to activate the appropriate display.
2. Configure settings as required by the application and click the **Connect** button.



When a connection is established, the green indicator in the status bar will be visible. The example shown here is from an RS-232 reader.

CONNECTED Point-to-Point COM1 115.2K : N : 8 : 1

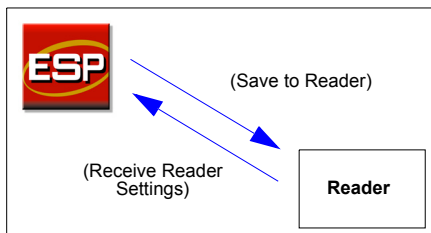
3. If the connection fails, enable a different Com Port, check connections, and try again.

Step 4 — Receive Reader Settings

To receive the reader's current configuration settings in **ESP**, click the **App Mode** button at the upper left of the ESP setup screen and then right-click anywhere in the tree control menus. Select **Receive Reader Settings** from the dropdown menu.

When you select Receive Reader Settings, your reader, scanner, or imager sends its current settings to ESP. This is useful when you want to compare the settings that are in the reader's memory with those in ESP.

This menu gives you several options for sending and receiving configuration settings, including a command in the **Advanced Options** sub-menu that lets you send the current screen's settings to the reader (**Send Current View**) or to send only the current configuration setting (**Send Current Command**).

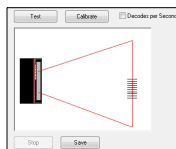


Step 5 — Position the Reader and Test Read Rate

1. Set up a sample symbol at the distance you will be using in your application.
2. Avoid bright light or IR light from other sources including other readers.
3. Pitch the symbol or reader at a minimum of $\pm 15^\circ$ to avoid specular reflection.
4. After you install and start **ESP**, it will open in **EZ Mode**. Click the **Test** button to begin the read rate test. If you are using an imager, click **Locate** and **Calibrate** before performing a read rate test. If you are using a laser scanner, click **Calibrate** before performing a read rate test. Click **Stop** to end the read rate test.



Imager



Laser Scanner

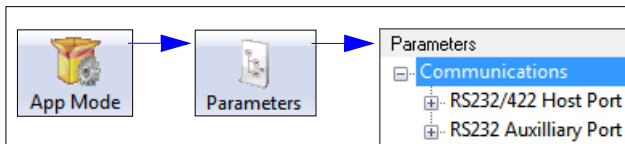
Note: Once you become more familiar with ESP, you may also want to use the read rate test in **Utilities**.

Step 6 — Configure the Reader and Save Changes

Your reader can be configured in three ways using **ESP**:

- Choosing items from dropdown menus in the tree controls.
- Sending commands in **Terminal**.
- Interacting directly with the graphic interfaces.

To configure your reader in ESP, click the **App Mode** button. Once you are in App Mode, click the **Parameters** button and then use the tree controls, the Terminal, and the available graphic interfaces to set and save desired reader parameters.



Note: This guide is intended only to introduce new users to **ESP**. For more detailed setup and configuration instructions, consult the user manual for your specific product, or refer to the help option on ESP's menu bar.

步骤 1 — 将阅读器连接至主机并安装 ESP

一旦将阅读器连接至安装了 Windows™ 操作系统（2000 或更高版本）的主计算机，便可使用 **ESP**（Easy Setup Program）来进行配置和控制。*

如果要从您的“Omron Microscan Tools”光盘下载，则执行下列步骤：

1. 将“Omron Microscan Tools”光盘插入计算机的光驱中。
2. 从主菜单中选择 **ESP Software**（ESP 软件）。
3. 启动 **ESP** 下的 **Setup.exe**，然后按照提示进行安装。

如果是从网上下载，则执行下列步骤：

1. 转到 <http://www.microscan.com/downloadcenter>。
2. 创建新的“myMicroscan”会员帐户；如果您已经是会员，则直接输入您的用户名和密码。
3. 单击 **Download Software**（下载软件）链接，将 **ESP** 的最新版本下载至您选择的目录。记住 **ESP.exe** 文件在硬盘上的存储位置。
4. 安装结束时，您的桌面上会出现 **ESP** 图标：



5. 单击 **ESP** 图标启动程序。

步骤 2 — 选择 ESP 中的阅读器型号

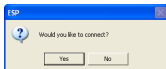


启动 **ESP** 时，会出现如左图所示的菜单：

1. 从菜单中选择您的阅读器并单击 **OK**（确定）。

提示： 如果不希望每次加载 **ESP** 时都做此选择，可取消选择“Show this window at Startup（启动时显示此窗口）”。

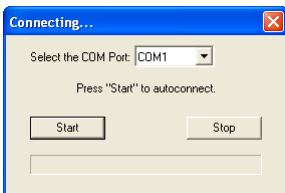
2. 看到如右图所示的菜单后，单击 **Yes**（是）：



注意： 如果稍后要选择另一个型号，请使用 **Switch Model**（切换型号）图标从列表中选择所需型号，或选择 **New Model**（新型号）返回上面显示的型号菜单。

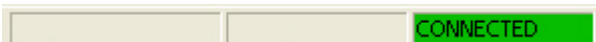
步骤 3 — 选择 Com 端口并连接

1. 在 **Connecting...**（正在连接...）对话框中，如果您的通信端口不是默认的 **COM1** 端口，请使用下拉箭头更改通信端口。



2. 单击 **Start**（启动）按钮。

连接成功后，阅读器的设置将加载至 **ESP**，同时在屏幕底部右侧的状态栏绿色框中显示 **CONNECTED**（已连接）消息。



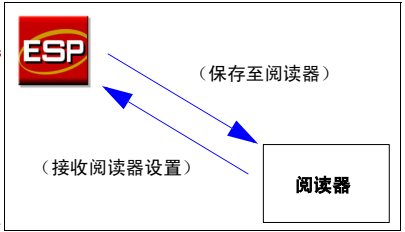
3. 如果连接失败，请启用其它 **Com** 端口，然后检查连接并重试。

步骤 4 — 接收阅读器设置

要接收 ESP 中阅读器的当前配置设置，请单击 ESP 设置屏幕左上角的 **App Mode (应用模式)** 按钮，然后在配置窗口的任意位置进行右键单击。从下拉菜单中选择 **Receive Reader Settings (接收阅读器设置)**。

如果您选择 **Receive Reader Settings (接收阅读器设置)**，则您的阅读器、扫描器或影像扫描器会将其当前设置发送至 ESP。这对于比较阅读器内存中的设置和 ESP 中的设置非常有用。

此菜单提供了一些用于发送和接收配置设置的选项，其中包括 **Advanced Options (高级选项)** 子菜单中的一条特定命令，该命令可以把当前屏幕的设置发送至阅读器 (**Send Current View (发送当前视图)**)，也可以一次仅发送一条配置设置 (**Send Current Command (发送当前命令)**)。



步骤 5 — 放置阅读器及测试读取率

默认情况下启用 **39 码** 标签类型。如果不了解自己的标签类型，则启用所有的标签类型。*

1. 以您要在应用中采用的距离设置样本标签。在“Omron Microscan Tools”光盘中可找到打包的测试标签。
2. 避免来自其它光源（包括其它阅读器）的亮光或 IR 光。
3. 至少将符号或阅读器倾斜 $\pm 15^\circ$ ，以避免镜面反射（直接且未扩散的反光）。
4. 安装并启动 ESP 后，它将以设置模式打开。单击 **Test (测试)** 按钮开始测试读取率。

Test

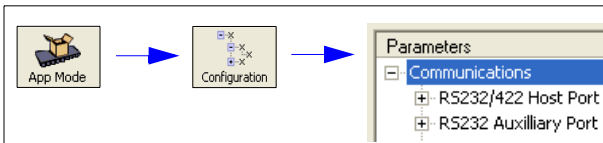
注意：对 ESP 更加熟悉之后，您可能希望在 **Utilities (实用)** 模式中进行读取率测试。

步骤 6 — 配置阅读器并保存设置

ESP 提供了三种方法来配置阅读器：

- t 在树状控件的下拉菜单中选择项目。
- t 在 **Terminal (终端)** 模式下发送命令。
- t 直接在图形界面上操作。

要在 ESP 中配置阅读器，请单击 **App Mode (应用模式)** 按钮。进入 **App Mode (应用模式)** 后，首先单击 **Configuration (配置)** 按钮，然后使用树状控件、“Terminal (终端)”窗口以及可用的图形界面来设置并保存所需的阅读器参数。



*

注意：本指南只用于向新用户介绍 ESP。有关安装和配置的更多详细说明，请参考特定产品的用户手册，或参阅 ESP 菜单栏中的“online Help (在线帮助)”选项。

Étape 1 — Connexion du lecteur à l'hôte et installation d'ESP

Une fois que vous avez connecté votre lecteur à un ordinateur hôte exécutant Windows™ (2000 ou supérieur), vous pouvez utiliser **ESP** (Easy Setup Program) pour les tâches de configuration et de contrôle.*

Si vous téléchargez le programme à partir du USB drive « Omron Microscan Tools » :

1. Insérez le USB drive « Omron Microscan Tools ».
2. Choisissez **ESP Software** dans le menu principal.
3. Lancez le fichier **Setup.exe** sous **ESP** et suivez les instructions qui s'affichent à l'écran.

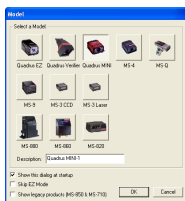
Si vous téléchargez le programme à partir d'Internet :

1. Accédez à la page <http://www.microscan.com/downloadcenter>
2. Créez un compte de nouveau membre « MyMicroscan » ou, si vous êtes déjà membre, entrez vos nom d'utilisateur et mot de passe.
3. Cliquez sur le lien **Download Software** et téléchargez la dernière version d'**ESP** dans le répertoire de votre choix. Notez l'endroit où le fichier **ESP.exe** est enregistré sur votre disque dur.
4. Une fois l'installation terminée, l'icône **ESP** doit apparaître sur votre Bureau :



5. Cliquez sur l'icône **ESP** pour démarrer le programme.

Étape 2 — Sélection du modèle de lecteur dans ESP

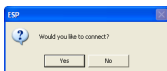


Lorsque vous démarrez **ESP**, le menu illustré à gauche apparaît :

1. Sélectionnez votre modèle de lecteur dans le menu et cliquez sur **OK**.

Astuce : pour ne pas avoir à sélectionner le modèle à chaque chargement d'**ESP**, décochez la case « Show this window at Startup ».

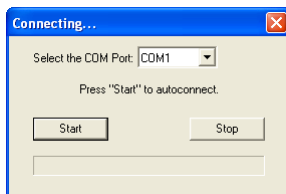
2. Cliquez sur **Yes** lorsque la boîte de dialogue suivante s'affiche :



Remarque : pour sélectionner un autre modèle ultérieurement, utilisez l'icône **Switch Model** et sélectionnez un modèle sur la liste ou choisissez **New Model** pour revenir au menu de modèles affiché ci-dessus.

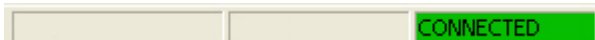
Étape 3 — Sélection du port Com et connexion

1. Dans la boîte de dialogue **Connecting...**, si votre port de communication ne correspond pas au port **COM1** par défaut, utilisez la flèche de la liste déroulante pour sélectionner un autre port de communication.



2. Cliquez sur le bouton **Start**.

Une fois le lecteur connecté, ses paramètres sont chargés dans **ESP** et le message **CONNECTED** s'affiche dans une zone verte de la barre d'état, dans le coin inférieur droit de l'écran.

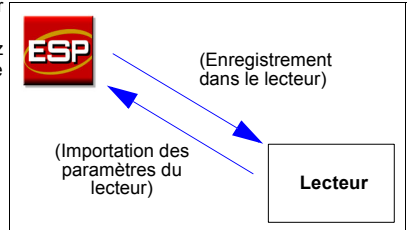


3. Si la connexion échoue, activez un autre **port Com**, vérifiez les connexions et réessayez.

Étape 4 — Importation des paramètres du lecteur

Pour importer les paramètres de configuration actuels du lecteur dans **ESP**, cliquez sur le bouton **App Mode**, dans le coin supérieur gauche de l'écran de configuration d'**ESP**, puis cliquez avec le bouton droit de la souris n'importe où dans la fenêtre de configuration. Sélectionnez **Receive Reader Settings** dans le menu déroulant.

Lorsque vous sélectionnez **Receive Reader Settings**, votre lecteur, scanner ou imageur envoie ses paramètres actuels à **ESP**. Cela permet notamment de comparer les paramètres mémorisés dans le lecteur à ceux enregistrés dans **ESP**.



Ce menu comprend plusieurs options d'envoi et d'importation des paramètres de configuration, dont une commande dans le sous-menu **Advanced Options** qui permet d'envoyer les paramètres de l'écran actuel au lecteur (**Send Current View**) ou d'envoyer un seul paramètre à la fois (**Send Current Command**).

Étape 5 — Positionnement du lecteur et test de la vitesse de lecture

Code 39 est la symbologie activée par défaut. Si vous n'êtes pas certain de votre type de symbole, activez toutes les symbologies.*

1. Configurez un symbole d'essai à la distance que vous utiliserez dans votre application. Des symboles d'essai sont fournis sur le USB drive « Omron Microscan Tools ».
2. Évitez toute lumière vive ou tout rayonnement infrarouge d'autres sources, y compris d'autres lecteurs.
3. Inclinez le symbole ou le lecteur d'au moins $\pm 15^\circ$ de façon à éviter toute réflexion spéculaire (réflexion de lumière directe non diffusée).
4. Une fois installé et démarré, **ESP** s'ouvre en mode de configuration. Cliquez sur le bouton **Test** pour commencer à tester la vitesse de lecture.

Test

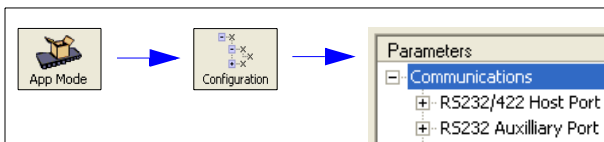
Remarque : lorsque vous vous serez familiarisé avec **ESP**, vous pourrez également effectuer le test de la vitesse de lecture dans le mode **Utilities**.

Étape 6 — Configuration du lecteur et enregistrement des paramètres

Votre lecteur peut être configuré de trois façons à l'aide d'**ESP** :

- en choisissant des éléments des menus déroulants dans les contrôles d'arborescence ;
- en envoyant des commandes en mode **Terminal** ;
- en interagissant directement avec les interfaces graphiques.

Pour configurer votre lecteur dans **ESP**, cliquez sur le bouton **App Mode**. Une fois en mode **App Mode**, cliquez sur le bouton **Configuration** et utilisez les contrôles d'arborescence, la fenêtre Terminal et les interfaces graphiques disponibles pour configurer et enregistrer les paramètres du lecteur selon vos préférences.



* **Remarque :** ce guide vise uniquement à présenter **ESP** aux nouveaux utilisateurs. Pour des instructions d'installation et de configuration plus détaillées, consultez le manuel de l'utilisateur spécifique à votre produit ou utilisez le menu Help (Aide) d'**ESP**.

Schritt 1 - Anschliessen des Scanners und installieren der Software ESP

Schliessen Sie den Scanner an einen Computer mit einem Windows Betriebssystem (Version 2000 und höher) an und installieren Sie die Konfigurations- und Bediensoftware **ESP** (Easy Setup Programm) von Omron Microscan.

Download der **ESP** Software von der „Omron Microscan Tools“ 8 f|j Y:

1. Legen Sie die „Omron Microscan Tools“ Drive.
2. Wählen Sie **„ESP Software“** aus dem Hauptmenü.
3. Starten Sie **Setup.exe** in der Rubrik ESP und befolgen Sie die Anweisungen.

Download der **ESP** Software aus dem Internet:

1. Gehen Sie zu <http://www.microscan.com/downloadcenter>
2. Erstellen Sie Ihr „myMicroscan“ Kundenkonto oder, wenn Sie schon Kunde sind, geben Sie Ihren Benutzernamen und Ihr Passwort ein.
3. Klicken Sie auf den **Download Software** Link und laden Sie die neueste Version der **ESP Software** auf Ihren Computer: *Notieren Sie bitte, wo Sie die Software auf Ihrem Laufwerk gespeichert haben.*
4. Das **ESP** Icon erscheint auf Ihrem Desktop, sobald die Installation erfolgreich abgeschlossen ist.



5. Klicken Sie auf das **ESP** Icon, um das Programm zu starten.

Schritt 2 - Auswählen des Scanner Models



Das Menü links wird angezeigt, sobald Sie die **ESP** Software starten:

1. Wählen Sie Ihr Scanner Modell und klicken Sie auf **OK**.

Hinweis: Wenn Sie nicht wiederholt das Scanner Model auswählen möchten, klicken Sie bitte auf „Show this window at Startup“.

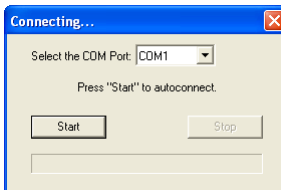
2. Klicken Sie auf **Yes**, wenn folgender Dialog erscheint:



Bitte beachten: Klicken Sie bitte auf das „Switch Model Icon“ um ein weiteres Modell auszuwählen, oder klicken Sie auf „New Model“, um zu dem oben angezeigtem Scanner Auswahlmenü zurückzukehren.

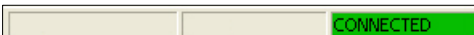
Schritt 3 - Auswählen des Anschlusses und der Verbindung

1. Ändern Sie in der Anschlussauswahl den Verbindungs-Port, wenn dieser nicht der vorgegebene **COM1** ist.



2. Klicken Sie den **Start** Button.

Wenn die Verbindung erfolgreich war, werden die Scanner Einstellungen ausgelesen und in die **ESP** Software geladen. Die Mitteilung **CONNECTED** erscheint in einer grünen Box in der Statusleiste rechts unten im Bildschirm.

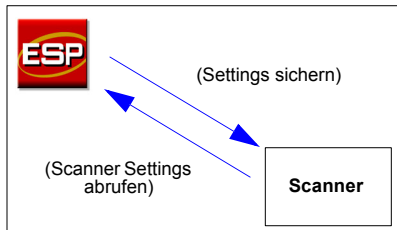


3. Wenn die Verbindung nicht zustande kam, versuchen Sie es bitte mit einem anderem Anschlussport.

Schritt 4 - Speichern der Scanner Einstellungen in der ESP Software

Klicken Sie bitte auf den **App Mode** Button links unten in dem **ESP Setup** Programm und dann irgendwo innerhalb des Konfigurations-Fensters, um die aktuellen Scanner Einstellungen in der **ESP Software** anzuzeigen.

Mit dem Befehl **Receive Reader Settings** aus dem Auswahl-Menü rufen Sie die aktuellen Scanner Einstellungen ab. Dies ist empfehlenswert, um die Angaben im Speicher des Scanners mit denen der **ESP Software** zu vergleichen.

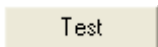


Dieses Menü bietet Ihnen mehrere Optionen an, um die Konfigurations-Einstellungen zu senden oder abzurufen. Mit Hilfe der Befehle im **Advanced Options** sub-menu können die aktuellen, im **ESP** Bedienfenster angezeigten Settings, komplett an den Scanner übertragen werden (**Send Current View**) oder nur einzelne Kommandos innerhalb der kompletten Konfiguration (**Send Current Command**).

Schritt 5 - Scanner einrichten und testen der Lesegeschwindigkeit

Code 39 ist als zu lesender Barcode aktiviert. Wenn Sie nicht wissen, welche Symbole ausgelesen werden, aktivieren Sie bitte alle Barcodearten.

1. Platzieren Sie einen Test-Barcode in dem zu lesendem Abstand. Test-Barcodes sind in der Omron Microscan Box enthalten.
2. Vermeiden Sie dabei helles Licht oder IR Licht in der Umgebung oder von anderen Scannern.
3. Neigen Sie den Barcode oder den Scanner um mindestens $\pm 15^\circ$ um Spiegelreflexionen zu vermeiden
4. Wenn Sie die **ESP Software** starten, wird der Set-Up Modus geöffnet. Klicken Sie den **Test** Button um die Lesegeschwindigkeit zu testen.



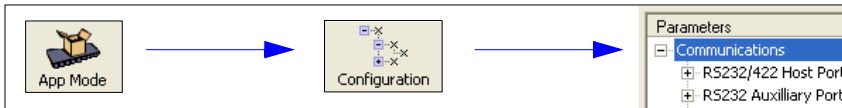
Hinweis: Sobald Sie mit der **ESP Software** besser vertraut sind, können Sie die Lesegeschwindigkeit auch im Utilities Modus testen.

Schritt 6 - Konfigurieren des Scanners und speichern der Einstellungen

Mit Hilfe der **ESP Software** können Sie Ihren Scanner in unterschiedlicher Weise wie folgt konfigurieren:

- Die Einstellungen bearbeiten per Auswahl in den jeweiligen Auswahl-Menüs der 3 Bedienelemente.
- Die Einstellungen bearbeiten per Bildschirmfenster.
- Die Einstellungen bearbeiten direkt per Grafik Schnittstelle.

Klicken Sie auf den **App Mode** Button um den Scanner zu konfigurieren. Klicken Sie dort bitte auf den Konfigurations-Button um mit den 3 Bedienelementen, dem Bildschirmfenster, und den verfügbaren grafischen Schnittstellen zu arbeiten sowie um die gewünschten Scanner Einstellungen einzustellen und zu sichern.



Hinweis: Diese Bedienungsanleitung ist für die Installation der **ESP Software** durch Erstanwender erstellt. Weitere Details finden Sie im Benutzerhandbuch des jeweiligen Produktes oder im Help Online Option in der **ESP** Menüleiste.

Fase 1 — Collegare il lettore all'host e installare l'ESP

Una volta collegato il lettore a un computer host con sistema operativo Windows™ (versione 2000 o successive), è possibile utilizzare l'ESP (Easy Setup Program) per la configurazione e il controllo.*

Se si esegue il download dal USB drive "Omron Microscan Tools":

1. Inserire il USB drive "Omron Microscan Tools" nell'apposita unità del computer.
2. Scegliere **ESP Software** dal menu principale.
3. Avviare **Setup.exe** da **ESP** e seguire le indicazioni fornite.

Se si esegue il download dal Web:

1. Accedere al sito <http://www.microscan.com/downloadcenter>
2. Creare un nuovo account di membro "myMicroscan" oppure, se si è già membri, immettere il proprio nome utente e password.
3. Cliccare sul collegamento **Download software** ed estrarre la versione più recente dell'ESP in una directory a scelta. *Prendere nota del percorso su disco rigido in cui verrà memorizzato il file ESP.exe.*
4. Al termine del processo di installazione, sul desktop sarà visibile l'icona **ESP**:



5. Cliccare sull'icona **ESP** per avviare il programma.

Fase 2 — Selezionare il modello di lettore nell'ESP

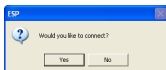
All'avvio dell'ESP, verrà visualizzato il menu raffigurato a sinistra:

1. Selezionare il lettore dal menu e cliccare su **OK**.



Suggerimento: se non si intende effettuare questa selezione ogni volta che viene caricato l'ESP, deselezionare l'opzione "Show this window at Startup".

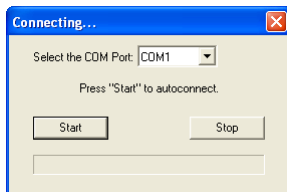
2. Cliccare su **Yes** quando viene visualizzata la finestra raffigurata a destra:



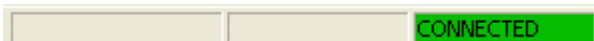
Nota: per selezionare un altro modello in seguito, utilizzare l'icona **Switch Model** ed effettuare una scelta dall'elenco oppure scegliere **New Model** per ritornare al menu dei modelli raffigurato sopra.

Fase 3 — Selezionare la porta Com e connettersi

1. Se nella finestra di dialogo **Connecting...** la porta per comunicazioni utilizzata non è la porta **COM1** predefinita, utilizzare la freccia verso il basso per cambiarla.
2. Cliccare sul pulsante **Start**.



Una volta connessi, le impostazioni del lettore verranno caricate nell'ESP e il messaggio **CONNECTED** apparirà in una casella di colore verde sulla barra di stato visualizzata nell'angolo in basso a destra della schermata.

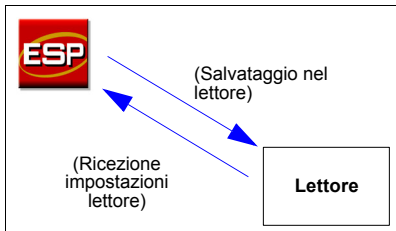


3. Se la connessione non riesce, attivare una **porta Com** diversa, verificare le connessioni e riprovare.

Fase 4 – Ricevere le impostazioni del lettore

Per ricevere le impostazioni di configurazione correnti del lettore nell'**ESP**, cliccare sul pulsante **App Mode** nell'angolo in alto a sinistra della schermata di setup **ESP**, quindi cliccare con il tasto destro del mouse su un punto qualsiasi della finestra di configurazione. Selezionare **Receive Reader Settings** dal menu a discesa.

Quando si seleziona **Receive Reader Settings**, il lettore o lo scanner invia le proprie impostazioni correnti all'**ESP**. Questa opzione si rivela utile per confrontare le impostazioni presenti nella memoria del lettore con quelle salvate nell'**ESP**.



Il menu fornisce diverse opzioni per l'invio e la ricezione delle impostazioni di configurazione, tra cui un comando nel sottomenù **Advanced Options** che consente di inviare al lettore le impostazioni visualizzate nella schermata corrente (**Send Current View**) o di inviare una sola impostazione di configurazione alla volta (**Send Current Command**).

Fase 5 – Posizionare il lettore e collaudare la velocità di scansione

Code 39 è la simbologia predefinita attivata. Se non si è sicuri del tipo di simbologia in uso, attivare tutte le simbologie.*

1. Posizionare un simbolo campione alla distanza che verrà utilizzata per l'applicazione. I simboli di collaudo sono forniti con il USB drive "Omron Microscan Tools".
2. Evitare la luce intensa o agli infrarossi di altre fonti, ad esempio di altri lettori.
3. Inclinare il simbolo o il lettore con un angolo minimo di $\pm 15^\circ$ per evitare la riflessione speculare (riflessione di luce diretta non diffusa).
4. Una volta installato e avviato, l'**ESP** verrà aperto nella modalità setup. Cliccare sul pulsante **Test** per iniziare il collaudo della velocità di scansione.

Test

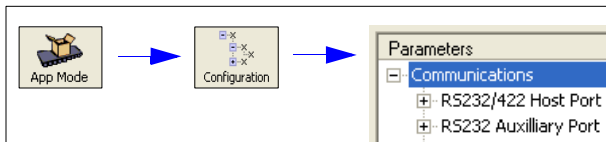
Nota: una volta acquisita dimestichezza con l'**ESP**, sarà possibile effettuare il collaudo della velocità di scansione anche in modalità **Utilities**.

Fase 6 – Configurare il lettore e salvare le impostazioni

Con l'**ESP** il lettore può essere configurato in tre modi:

- Scegliendo opzioni dai menu a discesa nei controlli di struttura ad albero.
- Inviando comandi in modalità **Terminal**.
- Interagendo direttamente con le interfacce grafiche.

Per configurare il lettore nell'**ESP**, cliccare sul pulsante **App Mode**. In **App Mode**, cliccare sul pulsante **Configuration** e utilizzare i controlli di struttura ad albero, la finestra Terminal e le interfacce grafiche disponibili per impostare e salvare i parametri desiderati del lettore.



* **Nota:** il solo scopo di questa guida è presentare l'**ESP** ai nuovi utenti. Per istruzioni di installazione e configurazione più dettagliate, consultare il manuale dell'utente per il prodotto specifico o selezionare l'opzione di online Help (Guida in linea) sulla barra dei menu dell'**ESP**.

ステップ 1ー リーダーをホストに接続し、ESP をインストールする

リーダーを Windows オペレーティング システム (2000 以上) を搭載したホスト コンピュータに接続したら、ESP (Easy Setup Program: 簡単セットアップ プログラム) を使用して、設定や制御を行うことができます。*

「Omron Microscan Tools」 Drive からダウンロードする場合：

1. 「Omron Microscan Tools」 Drive をお使いのコンピュータの Drive ドライブに挿入します。
2. メインメニューから **ESP Software** (ESP ソフトウェア) を選択します。
3. **ESP** から **Setup.exe** を起動し、画面の指示に従います。

Web からダウンロードする場合：

1. <http://www.microscan.com/downloadcenter> に進みます。
2. 新しい「myMicroscan」メンバー アカウントを作成するか、すでにメンバーである場合は、ユーザー名とパスワードを入力します。
3. **Download Software** (ソフトウェアのダウンロード) リンクをクリックして、最新バージョンの **ESP** を目的のディレクトリに解凍します。**ESP.exe** ファイルが**お使いのハードドライブのどの場所に保管されたか、書き留めて置いてください。**
4. インストールの最後に、右の **ESP** アイコンがデスクトップに表示されます。



5. **ESP** アイコンをクリックして、プログラムを開始します。

ステップ 2ー ESP のリーダー モデルを選択する

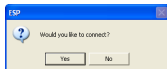


ESP を起動すると、左のメニューが表示されます。

1. メニューからリーダーを選択し、**OK** をクリックします。

ヒント：この選択を ESP を起動するたびに行いたくない場合は、Show this window at Startup (起動時にこのウィンドウを表示する) のチェックをオフにします。

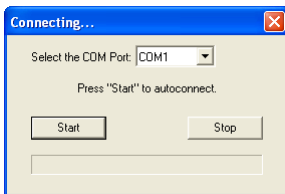
2. 右のダイアログが表示されたら、**Yes** (はい) をクリックします。



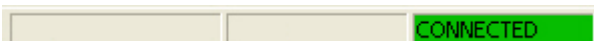
注意：後で別のモデルを選択するには、**Switch Model** (モデル切り替え) アイコンを使ってリストから選ぶか、**New Model** (新しいモデル) を選んで上のモデル メニューに戻ります。

ステップ 3ー COM ポートを選んで接続する

1. **Connecting..** (接続中 ...) ダイアログで、通信ポートがデフォルトの **COM1** でない場合、プルダウン矢印を使って通信ポートを変更してください。
2. **Start** (スタート) ボタンをクリックします。



接続すると、リーダーの設定が ESP に送信され、**CONNECTED** (接続中) のメッセージが、画面右下、ステータスバーの緑のボックスに表示されます。

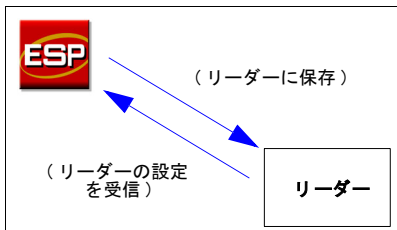


3. 接続に失敗したら、別の **COM** ポートを有効にし、接続を確認してから、再度試みてください。

ステップ 4ーリーダー設定を受信する

ESP のリーダーの現在の設定内容を受信するには、ESP セットアップ画面の左上にある **App Mode** (アプリケーション モード) ボタンをクリックして、設定ウィンドウ内を右クリックします。ドロップダウン メニューから **Receive Reader Settings** (リーダーの設定を受信) を選択します。

Receive Reader Settings (リーダーの設定を受信) を選択した場合、リーダー、スキャナ、あるいはイメージャが、現在の設定を ESP に送信します。これは、リーダーのメモリにある設定を ESP のものと比較したい場合に便利です。



このメニューでは、設定内容の送信や受信について、いくつかのオプションを用意しています。それらには、**Advanced Options** (詳細オプション) サブメニューのコマンドが含まれ、現在の画面の設定をリーダーに送信したり **Send Current View** (現在のビューを送信)、一度に1つの設定内容だけを送信することができます **Send Current Command** (現在のコマンドを送信)。

ステップ 5ーリーダーを配置して読み込み速度をテストする

デフォルトでは、**Code 39** のコードが有効化されています。コードの種類が分からない場合は、全てのコードを有効化してください。*

1. アプリケーションで使用する距離に、サンプルのシンボルをセットします。テスト用のシンボルは、Omron Microscan Tools Drive と一緒に梱包されています。
2. 明るいうち、あるいは別のリーダー等、他の光源の赤外線を選避してください。
3. 正反射 (直接、非拡散光の戻り) を避けるため、シンボルあるいはリーダーのピッチ角を最低 ± 15 度にししてください。
4. **ESP** をインストールして起動すると、セットアップ モードが開きます。**Test** (テスト) ボタンをクリックして、読み込み速度のテストを開始します。

Test

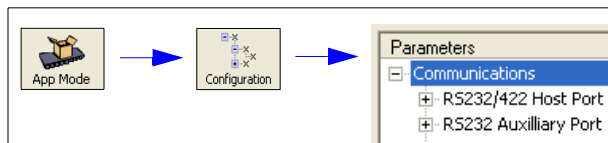
注意：ESP にある程度慣れたら、**Utilities** (ユーティリティ) モードで読み込み速度のテストを行うことも可能です。

ステップ 6ーリーダーを設定し、設定を保存する

リーダーの設定は、ESP を使って、3 通りの方法で行うことができます。

- ツリーコントロールのドロップダウン メニューから項目を選択します。
- **Terminal** (ターミナル) モードでコマンドを送ります。
- グラフィック インターフェースと直接対話します。

ESP でリーダーを設定するには、**App Mode** (アプリケーション モード) ボタンをクリックします。**App Mode** (アプリケーション モード) になったら、**Configuration** (設定) ボタンをクリックし、ツリーコントロール、ターミナル ウィンドウ、グラフィック インターフェースを使って、目的のリーダー パラメータを設定して保存します。



* **注意：**本ガイドは、ESP をはじめて使用するユーザー向けに作成されています。セットアップや設定のより詳しい内容については、該当する製品のユーザーマニュアルをご覧ください。または、ESP のメニューバーにある **online Help** (オンラインヘルプ) をご覧ください。

단계 1 — 호스트에 Reader 연결 및 ESP 설치

일단 Reader가 Windows™ OS(2000 이상)를 구동하는 호스트 컴퓨터에 연결되면 ESP (Easy Setup Program)를 사용해 구성 및 제어 *를 할 수 있습니다.

Omron Microscan Tools Drive 에서 다운로드하는 경우 :

1. Omron Microscan Tools Drive 를 컴퓨터의 Drive 드라이브에 삽입합니다 .
2. 주 메뉴에서 **ESP Software (ESP 소프트웨어)** 를 선택합니다 .
3. ESP 메뉴에서 **Setup.exe** 를 실행합니다 .

웹에서 다운로드하는 경우 :

1. <http://www.microscan.com/downloadcenter> 로 갑니다 .
2. 새로 myMicroscan 회원 계정을 만들거나 , 이미 회원으로 가입되어 있는 경우 사용자 이름과 암호를 입력합니다 .
3. **Download Software (소프트웨어 다운로드)** 링크를 클릭한 다음 원하는 디렉토리를 정해 최신 버전 ESP의 압축을 풉니다 . 컴퓨터의 하드 드라이브상에서 **ESP.exe** 파일의 위치를 기억해 둡니다 .
4. 설치 과정이 완료되면 바탕화면에 ESP 아이콘이 표시됩니다 :



5. ESP 를 클릭해 프로그램을 실행합니다 .

단계 2 — ESP에서 Reader 모델 선택

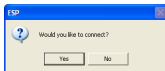


ESP를 실행하면, 좌측에 보이는 메뉴가 표시됩니다 .

1. 메뉴에서 내게 해당되는 Reader 를 선택하고 **OK (확인)** 을 클릭합니다 .

힌트 : ESP를 실행할 때마다 이 선택을 하고 싶지 않은 경우 , 로딩 때마다 Show this window at Startup (이 창 표시) 의 확인란을 선택해제 합니다 .

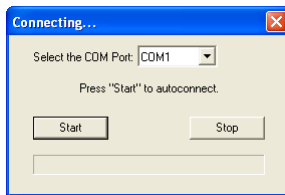
2. 우측에 보이는 대화 상자가 표시되면 **Yes (예)** 를 클릭합니다 :



참고 : 나중에 다른 모델을 선택하려면 **Switch Model (모델 바꾸기)** 아이콘을 클릭한 후 목록에서 선택하거나 , **New Model (새모델)** 을 선택해 위에 표시된 모델 메뉴로 돌아갑니다 .

단계 3 — 통신 포트 선택 및 연결

1. **Connecting...(연결중)** 대화 상자에서 , 통신 포트가 기본 설정 **COM1** 이 아닌 경우 , 풀다운 화살표를 사용해 통신 포트를 변경합니다 ..



2. **Start (시작)** 버튼을 클릭합니다 .

연결이 되면 , Reader 설정이 ESP 로 로드되고 화면의 우측 하단에 위치한 상태 표시줄 상의 녹색 상자 안에 **CONNECTED (연결됨)** 이라는 메시지가 표시됩니다 .

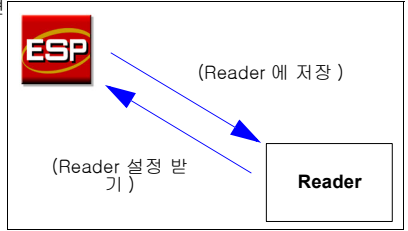


3. 연결이 실패할 경우 , 다른 **통신 포트** 를 활성화하고 , 연결 상태를 확인한 다음 다시 시도합니다 .

단계 4 — Reader 설정 받기

Reader의 현재 구성 설정을 ESP로 받으려면, ESP 셋업 화면의 좌측 상단에 위치한 **App Mode (App 모드)** 버튼을 클릭한 다음, 구성 창 아무곳에서나 오른쪽 클릭하십시오. 드롭다운 메뉴에서 **Receive Reader Settings (Reader 설정 받기)**를 선택하십시오.

Receive Reader Settings (Reader 설정 받기)를 클릭하면 Reader, 스캐너, 또는 이미지가 현재 설정을 ESP로 전송합니다. 이 기능은 Reader의 메모리에 있는 설정과 ESP내의 설정을 비교해 보고자 할 때 유용합니다.



이 메뉴에는, 현재 화면 설정을 Reader로 보낼 수 있는 **Advanced Options (고급 옵션)**의 하위 메뉴에 있는 명령 **Send Current View (현재 뷰 보내기)**, 또는 한번에 구성 설정 1개씩만 보내는 명령 **Send Current Command (현재 명령 보내기)** 등을 포함해 구성 설정을 보내고 받을 수 있는 옵션이 여러 개 포함되어 있습니다.

단계 5 — Reader 위치 정하기 및 읽기 속도 테스트

코드 39는 기본 설정상 활성화되어 있는 기호 표시법입니다. 사용하고자 하는 기호 표시법이 확실치 않을 경우 모든 표시법 *을 활성화하십시오.

- 응용 프로그램을 사용할 거리에 생물 기호를 설정합니다. Tools Drive 를 보시면 테스트용 기호가 들어있습니다.
- 다른 Reader 들을 포함해 다른 소스에서 나오는 밝은 빛 또는 적외선 광선은 피하십시오.
- 정반사성 반사 (직접 비확산광)를 피하기 위해 기호 또는 Reader를 최소 5?각도로 세웁니다.
- ESP를 설치 완료하고 실행하면, 셋업 모드로 열립니다. **Test (테스트)** 버튼을 클릭하면 읽기 속도 테스트가 시작됩니다.



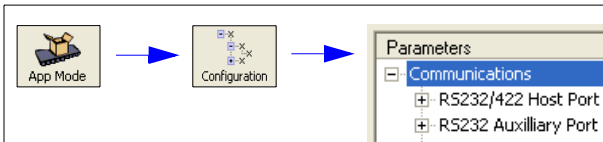
참고 : 일단 ESP 사용에 익숙해지면, Utilities (유틸리티) 모드에서도 읽기 속도 테스트를 실행할 필요가 있습니다.

단계 6 — Reader 구성 및 설정 저장

Reader는 ESP를 사용해 세가지 방법으로 설정이 가능합니다 :

- ₩ 트리 컨트롤의 드롭다운 메뉴에서 항목 선택하는 방법.
- ₩ Terminal (터미널) 모드에서 명령 보내는 방법.
- ₩ 그래픽 인터페이스를 통해 직접 인터랙팅하는 방법.

ESP에서 Reader 설정을 선택하려면 **App Mode (App 모드)** 버튼을 클릭합니다. 일단 **App Mode (App 모드)**에 들어가면, **Configuration (구성)** 버튼을 클릭한 다음 트리 컨트롤, 터미널 창, 그리고 사용 가능한 그래픽 인터페이스를 사용해 원하는 Reader 매개 변수를 선택 - 저장합니다.



* **참고 :** 본 가이드는 처음 사용하는 분들에게 ESP를 소개해 드리기 위한 것입니다. 자세한 셋업 - 설정 방법 안내는 해당 제품을 위한 사용자 설명서를 참고하십시오. ESP의 메뉴바에 있는 온라인 Help (도움말) 옵션을 이용하십시오.

Paso 1 — Conexión del lector al host e instalación de ESP

Una vez que su lector se haya conectado al equipo host con el sistema operativo Windows™ (2000 o superior), puede utilizar **ESP** (Easy Setup Program) para llevar a cabo la configuración y el control.*

Si va a descargarlo de su USB drive "Omron Microscan Tools":

1. Inserte su USB drive "Omron Microscan Tools" en la unidad para USB drive de su equipo.
2. En el menú principal, seleccione **ESP Software**.
3. Ejecute **Setup.exe**, que se encuentra en **ESP**, y siga las instrucciones.

Si va a descargarlo de la web:

1. Vaya a <http://www.microscan.com/downloadcenter>
2. Cree una nueva cuenta de miembro "myMicroscan" o, si ya es usted miembro, introduzca su nombre de usuario y su contraseña.
3. Haga clic en el vínculo **Download Software** y extraiga la versión más reciente de **ESP** en el directorio que desee. *Fíjese en el lugar de su disco duro en el que se almacena el archivo **ESP.exe**.*
4. Al final del proceso de instalación, el icono **ESP** debe aparecer en su escritorio:



5. Haga clic en el icono **ESP** para iniciar el programa.

Paso 2 — Selección del modelo de lector en ESP

Al iniciar **ESP**, aparecerá el menú que se muestra a la izquierda:

1. Seleccione su lector en el menú y haga clic en **OK**.



Sugerencia: Si no desea realizar esta selección cada vez que cargue **ESP**, elimine la selección de "Show this window at Startup".

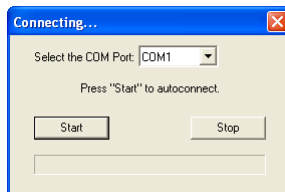
2. Cuando se muestre el cuadro de diálogo de la derecha, haga clic en **Yes**:



Nota: Para seleccionar otro modelo más adelante, utilice el icono **Switch Model** y seleccione uno de la lista o seleccione **New Model** para regresar al menú de modelos mostrado anteriormente.

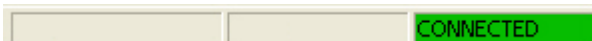
Paso 3 — Selección de puerto Com y conexión

1. En el cuadro de diálogo **Connecting...**, si su puerto de comunicaciones no es el puerto predeterminado **COM1**, utilice la flecha desplegable para modificar dicho puerto de comunicaciones.



2. Haga clic en el botón **Start**.

Al conectarse, los ajustes del lector se cargan en **ESP** y el mensaje **CONNECTED** aparecerá en una casilla verde de la barra de estado situada en la parte inferior derecha de la pantalla.

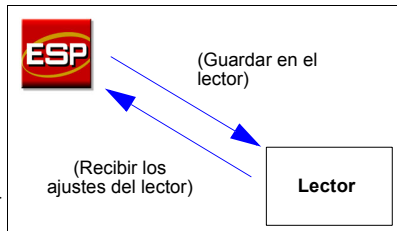


3. Si la conexión falla, habilite un **puerto Com** diferente, compruebe las conexiones y vuelva a intentarlo.

Paso 4 — Recepción de los ajustes del lector

Para recibir los ajustes de configuración de lector actuales en **ESP**, haga clic en el botón **App Mode** que se encuentra en la esquina superior izquierda de la pantalla de configuración de **ESP** y luego haga clic con el botón derecho del ratón en cualquier parte de la ventana de configuración. En el menú desplegable, seleccione **Receive Reader Settings**.

Al seleccionar **Receive Reader Settings**, su lector, escáner o generador de imagen envía sus ajustes actuales a **ESP**. Esto resulta útil si desea comparar los ajustes de la memoria del lector con los ajustes de **ESP**.



Este menú le proporciona varias opciones para enviar y recibir los ajustes de configuración, incluido un comando en el submenú **Advanced Options** que le permite enviar los ajustes de la pantalla actual al lector (**Send Current View**) o enviar únicamente un ajuste de configuración cada vez (**Send Current Command**).

Paso 5 — Colocación del lector y comprobación de la velocidad de lectura

Código 39 es la simbología activada de forma predeterminada. Si no está seguro de su tipo de simbología, active todas las simbologías.*

1. Ajuste un símbolo de muestra a la distancia a la que va a utilizarlo en su aplicación. Encontrará símbolos de prueba junto con su USB drive "Omron Microscan Tools".
2. Evite la luz brillante o la luz de infrarrojos de otras fuentes, incluidos otros lectores.
3. Coloque el símbolo o el lector a un mínimo de $\pm 15^\circ$ para evitar la reflexión especular (la devolución de luz directa, no difusa).
4. Cuando haya instalado e iniciado **ESP**, éste se abrirá en su modo de configuración. Haga clic en el botón **Test** para iniciar la comprobación de la velocidad de lectura.

Test

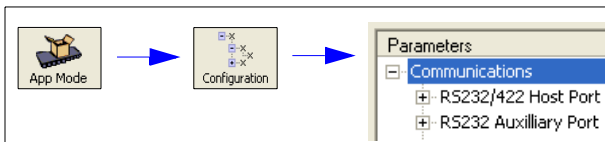
Nota: Una vez que se haya familiarizado con **ESP**, también podrá utilizar la comprobación de velocidad de lectura en el modo **Utilities**.

Paso 6 — Configuración del lector y almacenamiento de los ajustes

Puede configurar su lector de tres formas utilizando **ESP**:

- Seleccionando elementos en los menús desplegables de los controles de árbol.
- Enviando comandos en modo **Terminal**.
- Interactuando directamente con las interfaces gráficas.

Para configurar su lector en **ESP**, haga clic en el botón **App Mode**. Una vez que se encuentre en el modo **App Mode**, haga clic en el botón **Configuration** y luego utilice los controles de árbol, la ventana Terminal y las interfaces gráficas disponibles para ajustar y guardar los parámetros del lector que desee.



* **Nota:** Esta guía está diseñada únicamente como introducción a **ESP** para los nuevos usuarios. Para obtener instrucciones más detalladas sobre el ajuste y la configuración, consulte el manual del usuario de su producto específico o acuda a la opción de online Help (ayuda en línea) de la barra de menú de **ESP**.